

Journal

2013 • 2014 | ENGLISH VERSION



PARC NATIONAL DE LA
YAMASKA





THE MUST-DOS



► CYCLING

La boucle du Grand-Tour

This is an easy 18 km cycling outing which permits you to do the GRAND TOUR LOOP around the Choinière reservoir, the heart of the park. Gently accessible to the entire family, this trail unfolds with numerous picnic stops and easy entry to the magnificent regional network and its 250 km of cycle paths. Bike rentals available.



► PARC PARCOURS

A new visiting experience in the park

"Explorateur Parc Parcours" (Park Trek Explorer) is a new tool which permits you to personalize your visit to the Yamaska national park and learn about the riches offered by this magnificent protected territory. According to your preferences and fields of interest, makes your choices from among different outings and discover the beauty, landscapes, habitats, wildlife, fauna and history of the park.



► DISCOVERY ACTIVITY

Panorama en rabaska...

To directly observe aquatic wildlife and enjoy a unique learning experience of the landscapes of the lower Appalachians, rabaska excursions are offered on the Choinière reservoir throughout the season. Check the program guide on pages 10 and 11.

\$610 /adult **\$305** /child

Taxes and entry fees are extra.
Reservation required.



► ORNITHOLOGY

Objective Birds!

The territory of the Yamaska national park is rich in opportunities to observe bird life. During the course of the year 2012, no less than 182 species were noted. The Olive-sided Flycatcher, the Buff-breasted Sandpiper and the American Golden-Plover (photo) are among the unexpected observations. Animated activities are offered to help discover the fruits of this passionate scientific hobby. Check the program guide on pages 10 and 11.



► NATURE CABINS

A quick peek at history

Before the filling of the Choinière reservoir and the creation of the park, well-established families had lived on these lands. Let's name these cabins after the families so we can remember an earlier period and respect our regional history.

Starting at
\$151 /night/cabin

4 persons
Taxes and entry fees are extra.

WELCOME



THIRTY YEARS OF CONSERVATION AND COUNTING

Created in 1983, the parc national de la Yamaska has preserved a nice territorial sampling of the natural regions of the Appalachian lowlands for the last 30 years.

To celebrate this anniversary, the park has given itself a facelift. The master piece in these changes is the new discovery and services centre. Located in the heart of the park, this new building constitutes the ideal entryway to greater appreciate the natural attractions of this protected territory of some 12.9 km² of surface area.

A little more than 90 km east of Montreal, this tiny park provides the possibility of an easy evasion in a quality natural environment. Well known for its large body of water and its beach activities during the summer, it has much to offer throughout the year.

ENTRY FEES VALID FROM APRIL 1, 2013 TO MARCH 31, 2014

CATEGORY OR GROUP	DAILY RATES	ANNUAL PARK CARD	ANNUAL NETWORK CARD
Adult (18 or over)	\$6.50	\$32.50	\$58.50
Child (6 to 17)	\$3	\$15	\$27
Child (0 to 5)	Free	Free	Free
1 adult with children 6 to 17	\$9.50	\$47.50	\$85.50
2 adults with children 6 to 17	\$13	\$65	\$117
Organized adults group	\$5.75	N/A	N/A
Organized youth group (aged 6 to 17)	\$2.50	N/A	N/A
School or student group	Free	N/A	N/A

Taxes included. Annual Park or Network card is valid for 12 months.
The prices, terms and services mentioned in this journal are subject to change without notice.

Your Safety : Your Responsibility



Outdoor activities can involve certain risks. Make sure that you have the skills and abilities required for the activity you choose. It is important to know the risks inherent to this activity, to respect your limits and to use appropriate equipment. For more information, we invite you to consult our Web site at sepaq.com.

REGULATIONS



To contribute to improving the quality of the park experience, an entry fee was established by the government. You must always carry your receipt or your annual card during your visit.



To preserve the natural riches for future generations, it is prohibited to remove natural elements (animals, plants, dead wood, rocks, etc.).



The flora is sensitive to being trampled. If we multiply the impacts of thousands of visitors, it's easy to understand why it is mandatory to stay on the hiking trails.



Nature exhibits exemplary equilibrium. The animals find everything they need to eat here, and that is why feeding wildlife is prohibited. In this respect, it is also prohibited to leave food or garbage unsupervised. Keep them in your car.



Domestic animals are prohibited in Québec's national parks. But guide dogs and service dogs accompanied by their foster families are admitted. However, these dogs must be easily identifiable, wearing the Mira scarf or harness. Those in charge of the animal must carry the foundation's letter of accreditation.



It's great to enjoy an authentic natural environment that is clean and healthy! Carry out your garbage, leave it in the containers provided, and take home any harmful substances, such as soap, oil, combustibles or pesticides.



For the preservation of the milieu and for your safety, only a certain number of activities are allowed in these parks. Plan your visit and first check the list of activities that are allowed in the parks you plan to visit.

A CONSERVATION PROJECT IS NOW ON THE DRAWING BOARD

A GREEN BELT AROUND THE PARK

The protection of our natural environment presents a significant challenge in areas that are inhabited. In the parc national de la Yamaska region, as in similar areas, the surface area of quality tracts of forests, continues to diminish to the benefit of agricultural activities and urban sprawl. The result is a mosaic of pieces of wooded areas where certain species of animal and plant life tend to disappear to leave room for more common species. To attenuate this phenomenon, the creation of forest corridors which form the link between natural spaces, can help assure the permanence of our wildlife and plant heritage. In this perspective, the idea of favouring a green belt around the parc national de la Yamaska makes a great deal of sense

The territory outside the park is entirely in private ownership. This space still contains massive tracts of forests which contribute to the wildlife and plant riches of the park. To maintain the ecological integrity of the park, a major conservation project to create a green belt around the park is presently on the drawing board.



THINK GLOBALLY AND ACT LOCALLY

In partnership with Nature-Action Québec and the foundation for the protection of the ecosystems in the Haute-Yamaska territory, the park intends to promote the maintenance of this buffer zone by creating awareness among private landowners of the particular resources found in their natural areas and the benefits of their connectivity with the protected areas of the park next door. The voluntary conservation approach favoured would eventually associate and stimulate participation by these landowners, through their proper willingness, to preserve nature while still respecting desire to occupy and use their lands for benefit.

◀ Toward the western area of the park we see the uniqueness of the St. Lawrence River lowlands on the horizon. The large forest tracts are increasingly rare and limited to islands of relief which are the Monteregian hills, such as mont Yamaska in the background.

DISCOVER THE FONDS PARCS QUÉBEC COLLECTION AND DO YOUR PART FOR CONSERVATION!

One dollar will be donated to Fonds Parcs Québec for each item purchased.

Donations to Fonds Parcs Québec serve to support the conservation of Québec's national parks. Through the funding of research, knowledge acquisition, and species population monitoring and inventory, vital data are obtained to particularly safeguard plant and animal species.

The collection is available at the Boutique Nature shop.

**BOUTIQUE
NATURE**
Parcs Québec

FONDS
Parcs Québec
fondsparcsquebec.com

A BENEFICIAL WATER RESERVE

In 2012, the Choinière reservoir played its role as a water reserve as never before. It was called upon to make up for the lack of rain by opening its reserves judiciously to supply Granby and the needs of the population.

When the floodgates opened, so to speak, the lower water levels caused the reappearance of former roadways and so on. Even a former bridge across the river was laid bare. The human history of the territory's occupation resurfaced again...



AN EXCEPTIONALLY LOW WATER LEVEL AT THE CHOINIÈRE RESERVOIR IN 2012

Who doesn't remember the idyllic 2012 summer season? The weather remained hot and dry for several weeks. This situation brought on two results: the water resources of the Choinière reservoir were called upon to play a crucial role for use downstream; and the reservoir descended to an exceptionally low level of water.

A LITTLE BIT OF HISTORY

It hasn't always been a situation of water, water everywhere in the Granby region, located downstream from the Choinière dam. The newspaper *La Voix de l'Est* summarized a desperate situation on Friday, August 22, 1975: "Granby can now expect the greatest water shortage in its 116 year history. The shortages of 1955-56 and 57 and 1965 did not reach the present critical level. The building of the Savage Mills reservoir (reference to the upcoming Choinière dam) to serve the water needs of Granby is arriving somewhat late." And a few days later, the paper referred to the issue again: "The water fasting begins".

36 years ago, the regional landscape was marked by a major transformation: in the spring of 1977, in a mere few weeks, a brand new "lake" was created for the purpose of regulating the course of the Petite Rivière Yamaska Nord and secure the supply of water to Granby in the process. Today this reservoir is the masterpiece in the regional water management plan.

The Parcs Québec blog on parks conservation has been launched. To get on board:

➤ <http://www.sepaq.com/parcs-quebec/blogue>



KNOWLEDGE ACQUISITION PROJECTS



▶ WHAT HAPPENS WHEN BLUE-GREEN ALGAE IS SPOTTED

Blue-green algae, also known as "cyanobacteria", are present in all bodies of water. They constitute a risk to public health when they are present in large quantities in the form of "blooms" which colour the water green. When this occurs, bathing restrictions are ordered as a preventive measure. The park personnel daily assure visual surveillance of water transparency in the beach sector. If the water colour leads to a suspicion of blue-green algae presence, a bathing restriction edict is issued for the day in question. When this occurs, a sign is posted in all points of service in the park and the information is put on the website: www.parcquebec.com/yamaska.

An alternative offered to campers.

In the event of a ban on swimming, the campers who are staying with us will be granted free access to the Stukely and Fraser lake beaches at Mont-Orford park. All they have to do is present their invoice. It is recommended however to call ahead at **1-819-843-9855** to make sure that there is sufficient parking on the day in question.



▶ DISCOVERING A GIANT

The park possesses a rich vegetation cover made up of different forests. This green mosaic is home to "remarkable" trees. An excursion with the botanists from the FloraQuebeca Association allowed us to discover a sugar maple that was at least four centuries old. It would have taken a human chain link of four persons to completely surround its colossal trunk. Such giants sit here and there near the La Forestière trail pond.



▶ THE 2012 QUEBEC BIRD CHALLENGE

As part of *International Migratory Bird Day* which is held each year on the 2nd weekend in May, the "Regroupement QuébecOiseaux" challenged bird observers in 2012 to identify the largest number of species possible from a fixed location over a period of 24 hours. The team led by David Trescak set themselves up at the edge of the Choinière reservoir for the occasion. This group of ornithologists proceeded to identify 47 species of birds during the time period. Some of these species, like the American Woodcock, Eastern Kingbird and Tree Swallow (photo) appear to be in declining numbers in recent years. This special day serves to create awareness in the population about the need to protect birds.



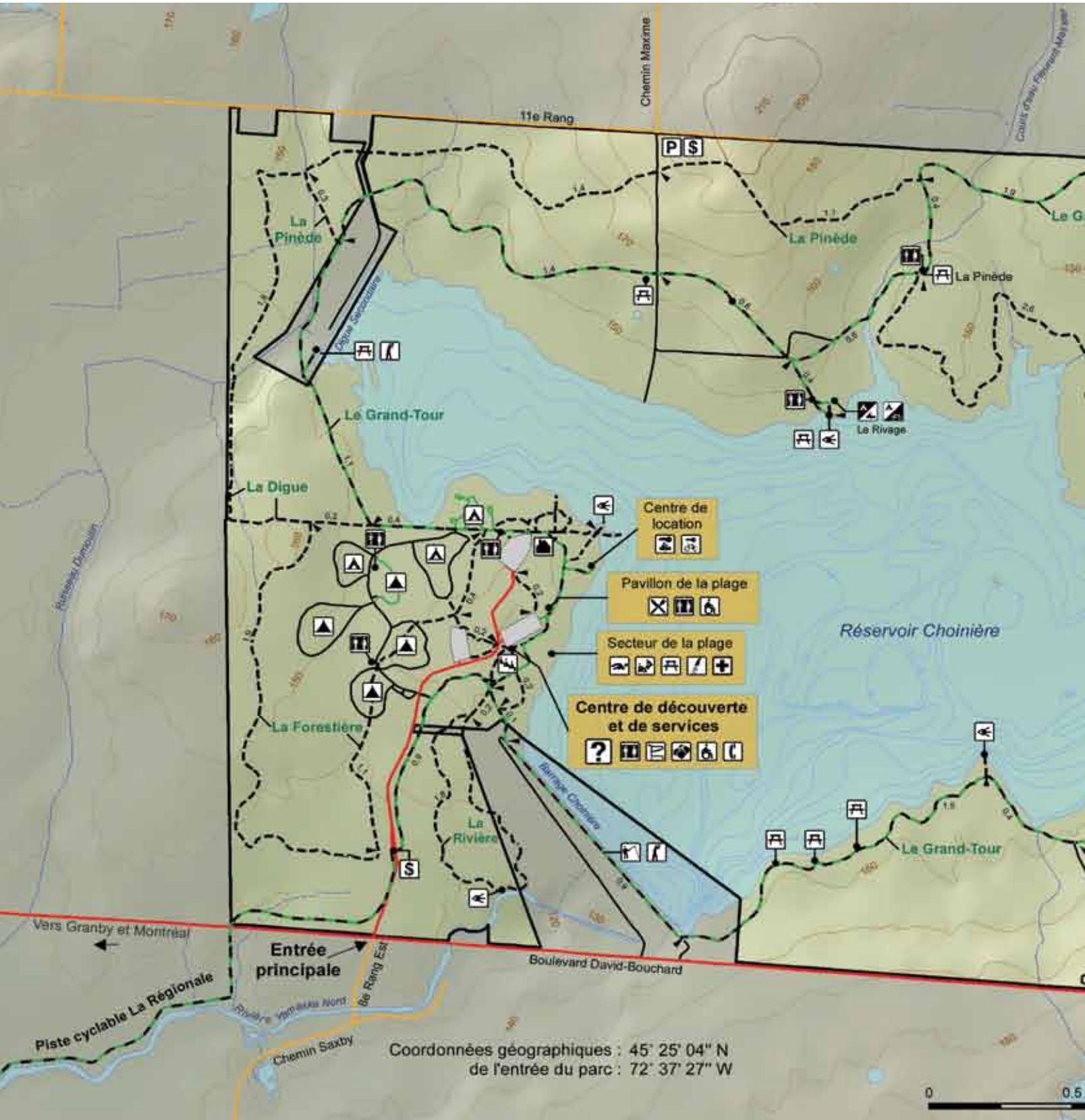
▶ ADDING TO THE LIST OF DRAGONFLIES IN THE PARK

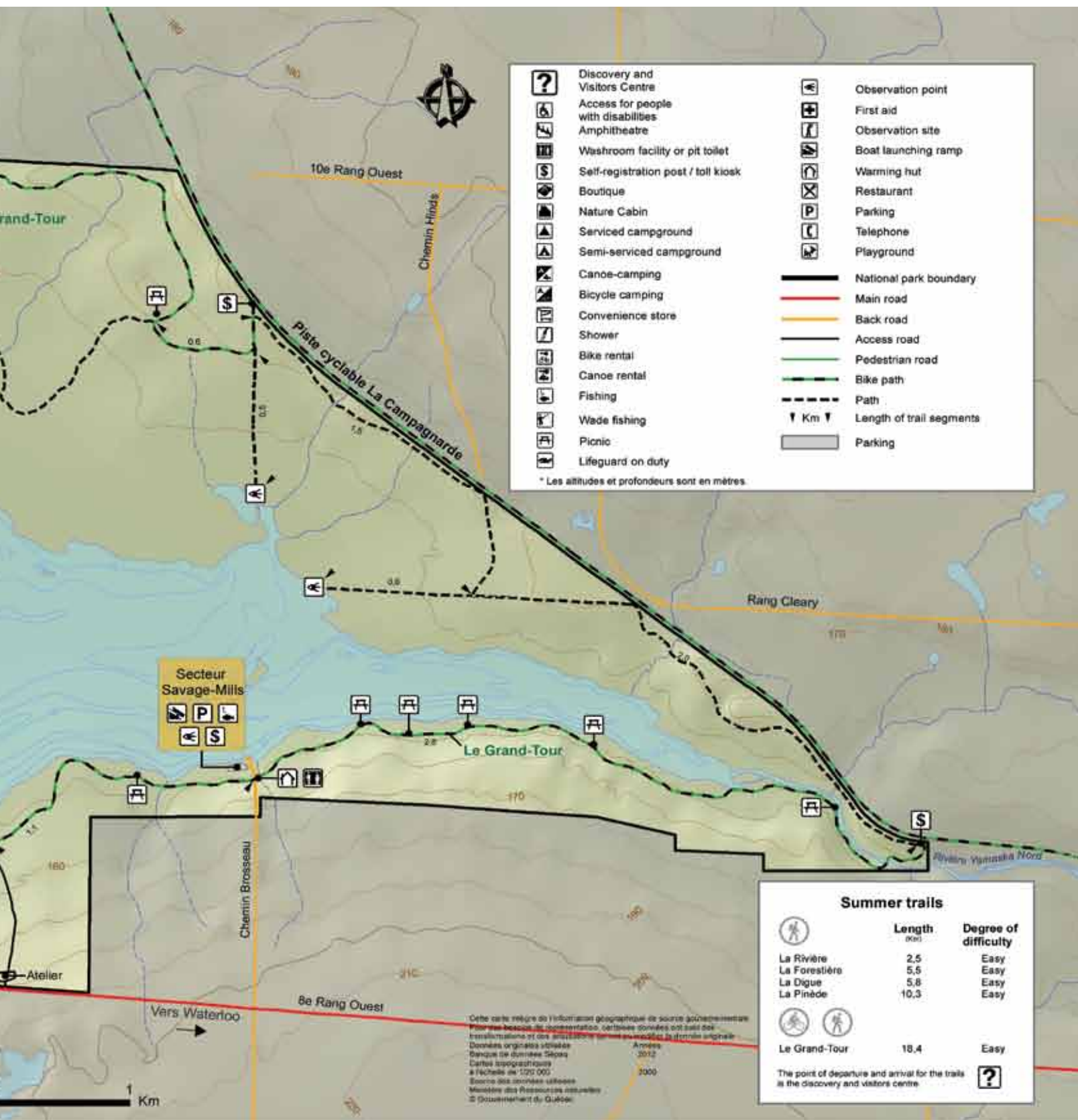
In 2005, after a few seasons of scrutinizing the wetlands and shoreline habitats to build a repertory of the dragonfly population, veteran entomologists were able to establish a stunning diversity totaling some 67 species. Since then this temporary list, already considered exhaustive, has been added to with four new discoveries including the American Rubyspot (photo), Uhler's Sundragon, Swift River Cruiser and the Least Clubtail. The diversity of this order of insects bears witness to a quality natural environment. For the park to be located so near a major population zone is a tremendous asset for the population in terms of conservation and education.



GENERAL MAP

PARC NATIONAL DE LA YAMASKA





	Discovery and Visitors Centre		Observation point
	Access for people with disabilities		First aid
	Amphitheatre		Observation site
	Washroom facility or pit toilet		Boat launching ramp
	Self-registration post / toll kiosk		Warming hut
	Boutique		Restaurant
	Nature Cabin		Parking
	Serviced campground		Telephone
	Semi-serviced campground		Playground
	Canoe-camping		National park boundary
	Bicycle camping		Main road
	Convenience store		Back road
	Shower		Access road
	Bike rental		Pedestrian road
	Canoe rental		Bike path
	Fishing		Path
	Wade fishing		Length of trail segments
	Picnic		Parking
	Lifeguard on duty		

* Les altitudes et profondeurs sont en mètres.

Summer trails			
	Length (Km)	Degree of difficulty	
	La Rivière	2,5	Easy
	La Forestière	5,5	Easy
	La Digue	5,8	Easy
	La Pinède	10,3	Easy
	Le Grand-Tour	18,4	Easy

The point of departure and arrival for the trails is the discovery and visitors centre

Cette carte résume de l'information géographique de source gouvernementale. Pour des besoins de représentation, certaines données ont subi des transformations et des ajustements. Les données originales sont disponibles sur le site du Service de l'information géographique.

Données originales : 2012
 Cartes topographiques à l'échelle de 1:20 000
 Source des données : 2000
 Ministère des Ressources naturelles
 © Gouvernement du Québec



ON SNOWY WINTER TRAILS

SNOW CONDITIONS WHEN YOU NEED THEM!

By signing up for the **electronic bulletin on-line**, or downloading the free **iPhone application**, you can be sure that you are always informed about our snow conditions which are updated daily. www.sepaq.com/neige

EQUIPMENT RENTALS

Rental of snowshoes, crampons and trekking poles for walking are available on site.



WINTER... A SEASON WHICH IS VERY MUCH ALIVE

During the winter months, many animals remain active and seek their food sources daily. Signs of this vital activity are indicated in the snow: shells accumulated at the foot of a tree, bark which has been pecked or chewed, gnawed branches, well-worn trails with distinctive prints... When trekking across different types of forests **on snowshoes or skis**, outdoor buffs can observe the traces left by various animals next to the park's trails. All this evidence shows just how busy the wildlife in the park can be during the winter period.

THE FROZEN MOUSE

A frozen mouse, placed at the fork of a branch... This is the hunting territory of the Barred Owl or the Northern Saw-whet Owl, laying out their dinner table. Other than owls and other birds of prey, some 30 different species of birds can be observed during the winter in the park's forests. **Get your binoculars ready!**



WALKING IN THE SNOW

Leave a new trail in the freshly fallen snow. Walk under snow laden hemlock and pine boughs, arrive unexpectedly at the shores of the Yamaska north river, the same one which left its name to the park...

This is what the La Rivière trail offers snowshoers. A varied panorama on a 2.5 km outing, starting at the discovery and services centre. This trail leads close to a segment of the river which, leaving the Choinière dam, does not freeze during a good part of the winter, leaving the ducks with a safe winter haven. The cold and the water sometimes combine to throw up a sparkling morning frost cover on the pine trees. This is a trail to use in any season and therefore renew your pleasure to always be on it.



PARC NATIONAL DE LA YAMASKA

NATURE CABINS... IN THE PARK, AT THE HEART OF ALL THE ACTIVITIES.



Intimate and warm, they can accommodate 4 persons who will appreciate their creature comforts.

- 2 Bedrooms
- 1 Bathroom
- Living room with fireplace
- Fully equipped kitchen

Starting at **\$151**/night/cabin
Taxes and entry fees are extra.

WELCOME TO GROUPS



NEW! THE STUDENT PACKAGE **SLEEP OVER AND DISCOVER**



An uncommon evening which the students will remember for a long time!

- A sleep-over in a Huttopia tent or serviced camp.
- The discovery activity "Sons et animaux de la nuit" animated around the campfire – Marshmallows supplied!
- Access to walking and cycling trails and the beach.
- Discount of **50%** available on equipment rentals.

\$16⁸⁶ /person in a fully equipped Huttopia tent (5 pers./tent)

\$6³³ /person camping without services (6 pers./tent)

Taxes are extra. Minimum of 25 persons.
Offered Sunday to Thursday, from May 12 to June 20 and September 8 to October 10, 2013.

ATTENDING NATURE'S SCHOOL

Dear teacher, would you like to vary the educational program of your students, enhance their skills and permit them to acquire specific knowledge? Our educational activities are adapted to your needs and will please your youngsters as well as enrich their learning experience.

Look closely at the ground to see the traces of animals, examine the immense forest cover of the maple stand, paddle along the green banks of the Choinière reservoir...these wonderful experiences in nature will unfold before you and awaken the senses of your students. A new outdoor amphitheatre offers the possibility of group animation with dynamic presentations.

DISCOUNT FOR GROUPS OF 15 PERSONS AND +

Depending on the season, **non-school groups** can benefit from a discount which can range from **10% to 30%**, based on the different aspects of their visits to the park. Lodging and equipment rentals.

Contact us and we will gladly help you plan your next outing with us which we promise will be memorable.

► **For information and reservations**
Telephone: 450-776-7182, ext. 224
Email: parc.yamaska@sepaq.com

MOLE, MICE AND COMPANY...

In the natural environment, small mammals such as voles (also called field mice), mice and shrews abound. This particularity is explained by their great reproduction potential. With most of these small animals, whose weight is measured in grams, the gestation and weaning periods are very quick. A female is capable of having several litters during the summer season and the young females which emerge are also capable of reproducing during the same period in which they were born.

For example, the Deer Mouse (in the photo) can have up to four litters with, on average, four babies capable of reproducing after two months of life. A couple beginning to reproduce in the spring can theoretically obtain 162 individual descendants by fall. This of course doesn't factor in natural mortality. This plentiful food source is very timely for several predators (foxes, weasels and birds) who fill up, so to speak, before winter arrives, while regulating the small mammal population at the same time.



THE STORY OF A PREHISTORIC SPEARHEAD

In August 2011, a simple walking tour along the banks of the Choinière reservoir led to the fortuitous discovery of a piece of old spearhead, estimated to be 5000 years old. This prehistoric vestige immediately confirmed the earlier presence of Amerindians along the banks of the Yamaska north river. Incomplete, the spearhead was reproduced in such a way as to present what it would look like when it was made. Its dimensions reveal that it was an arm used to hunt large mammals such as White-tail deer, moose and black bear.

Imagine a hunting expedition some 5000 years ago... A small group of men cautiously set out in search of prey. A black bear is spotted. The aim must be true and launched with considerable force. The group's survival depends on it.

The educational services plan to add to the park's school offer an activity designed to make the archaeology of the region better known to the students. **Teachers, enquire about the possibility of a class presentation.**





AN INSPIRING FORETASTE

A SUGGESTION FOR THE EVENING

Le réveil des grenouilles

The annual spring concert by frogs and other peepers offers a special moment to discover the particular habits of this type of wildlife which, at other times, is so discreet. Join us for this talk accompanied by slides and sounds, followed by a short excursion on the trails to be able to directly hear these subtle serenades.

Sons et animaux de la nuit

Come and hear the unusual sounds of the forest as night falls. The activity begins with a short tour followed by a warm campfire. This is a nice occasion to learn more about the creatures of the night. Don't forget to bring your pocket lights.

Les fantômes du parc

There are routes which seem to lose themselves in the Choinière reservoir. There are also alignments of colossal trees. And there are stone walls which seem to disappear at the foot of a young forest. These vestiges of the history of these places are created in images and their authors come back to talk about them. Will you be there to hear them?

Les maîtres du ciel

Diurnal or nocturnal? The birds of prey occupy the airways as absolute masters. Well represented in the park and fascinating because of their sounds and behaviour, they are the star performers. This is a dynamic presentation to behold.

La fabuleuse histoire des araignées

The spider, a small and feared hunter and creature which is so fragile at times, like the silk it spins and which displays the morning dew. The life of spiders is revealed in its remarkable splendour. Interesting discoveries were made in the park about this subject. A new world awaits you.

WATER ACTIVITIES

Panorama en rabaska

When you take part in a rabaska excursion on the Choinière reservoir, you will discover the context of the creation of this artificial body of water. You will also have a front row seat to hear a unique lecture about the surrounding countryside.

Un réservoir de vie

Created from pieces which were already there, the Choinière reservoir offers a habitat where life can be lived. Join us for a rabaska excursion on this large body of water. You will be able to observe the wildlife who live in this environment.

Cap sur les oiseaux migrateurs

The Choinière reservoir is a rest stop on the migratory route of several species of aquatic birds. Come and participate in a morning excursion on a rabaska. This fall spectacle is most impressive.

 **\$6.10/adult and \$3.05/child (Taxes and entry fees are extra.)Places are limited - Minimum age required: 6 years. Reservation required.**

OUTDOOR WALKING ACTIVITIES

Des becs et des plumes

Discover the surprising diversity of the birds in the park and the importance of the forest extensions and the Choinière reservoir for this wildlife in the regional context of the Appalachian lowlands. This spring trek will lead you to some of the loveliest habitats in the park.

Les indices de vie animale

Would you like to know more about the animal species which you can see in the park? This outing will help you appreciate the rich array of wildlife in this protected territory while learning to recognize the indicators of their presence. Fruitful encounters frequently take place along the way

Une vie de bestioles

Does the universe of insects and other bugs fascinate you? Join us for a short discovery walk of these articulated foot beasts. You will be surprised at the diversity of these "people of the grass".

Sur la piste des cerfs

Take part in this agreeable incursion into the habitat of the largest mammal in the park, the White-tail deer. Thanks to some lucky glimpses, the animal will be revealed to you in some of its distinctive and original features. The nature of the research presently underway will also be presented to you.

FOR CHILDREN

Yam et ses amis débarquent à la plage

Sketches and puppets are used to feature an impish seagull by the name of Yam and his sidekick Laris. Come and meet these funny birds who explain the place they occupy in life's chain.

Yam visite ses amis de la forêt

The star puppet in the park, Yam the seagull pays a visit to the animals of the forest. The intrigues and rules of life in nature are presented.

A GAME FOR THE WHOLE FAMILY

L'animal mystère

Scattered hints to look for. A secret animal to discover. As the "mysteries" disappear along the way, a diversified array of wildlife reveals itself. This is a not-to-be-missed activity for the entire family.

GARDE-PARC AU RENDEZ-VOUS!

Faune en spectacle...

Four activities are offered during the summer months. They feature different groups of animals and their particularities which will more than arouse your curiosity:

- ▶ « LES OISEAUX DU PARC » explore the diversity of these master animals of the sky.
- ▶ « RATONS, MARMOTTES ET AUTRES BÊTES DU VOISINAGE » provides helpful tips about how to live in harmony with nature.
- ▶ « TAUPES, SOURIS ET CIE » unveils the surprising variety of our smallest mammals.
- ▶ « LES CARNIVORES DU PARC » covers the adaptations of these animals at the top of the food chain.

Quand l'eau envahit une vallée

Make a panoramic halt at the Choinière dam and its imposing stone wall which are at the origins of this reservoir bearing the same name. We will be placed near the water control levers to learn how they function. Water, a vital resource and its management, have been at the heart of regional concerns for more than 30 years.

Objectif Oiseaux

Stop for a few moments at the secondary dike, a promontory which is worth the look and directly contemplate the ornithological riches of the park. Refracting telescopes and binoculars are made available.

Le kiosque des découvertes

Do you have a thousand-and-one questions to ask about the park, its wildlife, vegetation and history? Come and see us at the "Discovery Booth" located in the beach sector. That's an invitation!

▶ **NOTE: Children must be accompanied by an adult for all activities.**

PROGRAM OF DISCOVERY ACTIVITIES



SPRING ► MAY 11 TO JUNE 16, 2013

DAYS	HOURS	ACTIVITIES	TYPE OF ACTIVITY	DURATION	RENDEZ-VOUS SITE
Saturday	10h	<i>Des becs et des plumes</i>	Hiking	1h30	Amphitheatre
	13h30 to 15h30	<i>Objectif Oiseaux</i>	Information capsules	15 min.	On the dike
	15h	<i>Un réservoir de vie</i> ☹	Excursion in a rabaska	1h30	Rental centre
	20h (May) and 20h30 (June)	<i>Le réveil des grenouilles</i>	Evening talks	1h15	Amphitheatre
Sunday	13h30 to 15h30	<i>Quand l'eau envahit une vallée</i>	Information capsules	15 min.	On the Dam
	13h30 to 15h30	<i>Objectif Oiseaux</i>	Information capsules	15 min.	On the dike

SUMMER ► JUNE 22 TO AUGUST 18, 2013

DAYS	HOURS	ACTIVITIES	TYPE OF ACTIVITY	DURATION	RENDEZ-VOUS SITE
Saturday	10h	<i>Panorama en rabaska</i> ☹	Excursion in a rabaska	1h30	Rental centre
	14h30	<i>Yam et ses amis débarquent à la plage</i>	Puppet theatre	30 min.	Amphitheatre
	15h30	<i>Yam visite ses amis de la forêt</i>	Puppet theatre	30 min.	Amphitheatre
	20h30	<i>Les fantômes du parc</i>	Late evening talk	1h	Amphitheatre
Sunday	11h to 14h	<i>Le kiosque des découvertes</i>	Information capsules	5 min.	Near the restaurant
	14h30	<i>Yam et ses amis débarquent à la plage</i>	Puppet theatre	30 min.	Amphitheatre
	15h30	<i>Yam visite ses amis de la forêt</i>	Puppet theatre	30 min.	Amphitheatre
	20h30	<i>Sons et animaux de la nuit</i>	Campfire animation	1h15	Restaurant terrace
Monday	10h	<i>L'animal mystère</i>	Animated teamwork	1h	Amphitheatre
	13h to 14h30	<i>Le kiosque des découvertes</i>	Animation capsules	5 min.	Near the restaurant
	15h30	<i>Faune en spectacle : Les oiseaux du parc</i>	Animation	30 min.	Amphitheatre
	20h30	<i>La fabuleuse histoire des araignées</i>	Evening talks	1h	Amphitheatre
Tuesday	13h to 14h30	<i>Le kiosque des découvertes</i>	Animation capsules	5 min.	Near the restaurant
	15h30	<i>Faune en spectacle : Ratons, marmottes et...</i>	Animation	30 min.	Amphitheatre
	19h	<i>Panorama en rabaska</i> ☹	Excursion in a rabaska	1h30	Rental centre
Wednesday	10h	<i>Les indices de vie animale</i>	Hiking	1h15	Restaurant terrace
	14h30	<i>Yam et ses amis débarquent à la plage</i>	Puppet theatre	30 min.	Amphitheatre
	15h30	<i>Yam visite ses amis de la forêt</i>	Puppet theatre	30 min.	Amphitheatre
	20h30	<i>Les maîtres du ciel</i>	Evening talks	1h	Amphitheatre
Thursday	10h	<i>Une vie de bestioles</i>	Hiking	1h15	Amphitheatre
	13h to 14h30	<i>Le kiosque des découvertes</i>	Animation capsules	5 min.	Amphitheatre
	15h30	<i>Faune en spectacle : Taupes, souris et Cie</i>	Animation	30 min.	Amphitheatre
	20h30	<i>Sons et animaux de la nuit</i>	Campfire animation	1h15	Restaurant terrace
Friday	10h	<i>L'animal mystère</i>	Animated teamwork	1h	Amphitheatre
	13h to 14h30	<i>Le kiosque des découvertes</i>	Animation capsules	5 min.	Near the restaurant
	15h30	<i>Faune en spectacle : Les carnivores du parc</i>	Animation	30 min.	Amphitheatre

AUTUMN ► AUGUST 24 TO OCTOBER 13, 2013

DAYS	HOURS	ACTIVITIES	TYPE OF ACTIVITY	DURATION	RENDEZ-VOUS SITE
Saturday	10h	<i>Sur la piste des cerfs</i>	Hiking	1h30	Amphitheatre
	13h30 to 15h30	<i>Objectif Oiseaux</i>	Animation capsules	15 min.	On the dike
	15h	<i>Cap sur les oiseaux migrateurs</i> ☹	Excursion in a rabaska	1h15	Rental centre
	20h (Aug.-Sept.)	<i>Les fantômes du parc</i>	Evening talks	1h	Amphitheatre
Sunday	13h30 to 15h30	<i>Quand l'eau envahit une vallée</i>	Animation capsules	15 min.	On the dam
	13h30 to 15h30	<i>Objectif Oiseaux</i>	Animation capsules	15 min.	On the dike

☹ **RATE ACTIVITY:** \$6.10/adult and \$3.05/child (before taxes). For excursions in a rabaska or kayak, the number of places is limited. **Reserve your seat** by presenting yourself at the counter at the discovery and services or by dialing 450-776-7182 (minimum age required: 6 years).

In case of rain, the late evening talks will be held in the restaurant hall at the beach pavilion.

► **QUEBEC NATIONAL PARKS DAY:** Open house at all Quebec parks will take place on **Sunday, June 9, 2013**. Look for our special rabaska programming **free activities** (www.parcsequbec.com/journee).



RATES AND USEFUL INFORMATION

MORNING ON THE WATER: TAKE ADVANTAGE OF A 50% DISCOUNT.

On presentation of your park stay invoice, obtain a **50% discount** on a one-hour boat rental. Must be carried out before 11 h.

Only one discount is offered per reservation.

CAMPING AND ACCOMMODATION TYPES

Campsite, without service	\$28.50
Campsite, with 2 services (water + electricity)	\$37.75
Primitive campsite for canoes or bicycle-camping (1 bundle of wood included)	\$28.25
Ready-to-camp (tent trailer)	From \$87.00
Ready-to-camp (Huttopia tent)	From \$99.00
Nature cabin	From \$151.00
Modification fees	\$6.25

PARKING

	DAILY	SEASON STICKER
Automobile	\$9.57	\$57.40
Motorbike	\$5.22	\$31.31
RV or trailer	\$9.57	\$57.40
Minibus	\$19.13	N/A
Bus	\$38.27	N/A

Note: Effective from June 15 to September 2, 2013. The season sticker is valid for one summer season and is accepted in all parks where parking charges are collected.

EQUIPMENT RENTALS

	1 HOUR	4 HOURS	DAY
Pedal boat (2 seater)	\$18.25	\$36.25	\$51.50
Pedal boat (4 seater)	\$23.75	\$41.75	\$59.75
Canoe	\$15.25	\$30.25	\$43.00
Solo Kayak	\$13.50	\$27.00	\$38.50
Tandem Kayak	\$16.50	\$32.75	\$46.50
Stand-up surfboard with paddle	\$13.50	\$27.00	\$38.50
Rowboat (electric motor required)	\$13.75	\$27.00	\$40.25
Hybrid bike	\$12.50	\$25.00	\$35.75
Tandem bike	\$18.25	\$36.50	\$52.25
Trail-a-bike or child chariot carrier	\$7.75	\$15.50	\$22.75
Rabaska*	\$65.00	\$130.00	\$185.75

*Accompaniment charges of \$50.00 are extra. Identity card with photo required.

USEFUL SERVICES AND INFORMATION

- 1 Beach with supervised swimming
- Convenience store - Boutique
- Restaurant - Dairy bar
- 144 Fitted campsites
- Ready-to-camp: 24 Huttopia tents - 2 trailer tents
- 5 primitive campsites for canoes or bicycle-camping
- 5 Nature Cabins
- In winter: rental of snowshoes, crampons and trekking poles for walking.

Taxes and entry fees are extra on this page.

BICYCLE CAMPING

A few camping sites are available **without prior reservation** for the evening. Stop and visit us!



Photo credits

Cover: Gilles Delisles | The Virginia Moth is a butterfly from the Artiiidae family.

Page 1 and page 5: Suzanne Labbé | American Golden-Plover and Tree Swallow.

Marc Loiselle, Alain Mochon, Mathieu Dupuis, Isabelle Valois, Claude Lafond, Serge Perreault, Commerce et Tourisme Granby et région

Legal deposit 2013
Library and Archives Canada
ISSN 1929-0756 (Print)
ISSN 1929-0764 (Online)



LOOKING FORWARD TO SEE YOU AGAIN



Huttopia



A PARCS QUÉBEC'S EXCLUSIVE!

Discover the **Huttopia tent**, a simple and comfortable way to discover the joys of camping without all the lugging.

Each unit includes:

- two big beds
- supplementary heating and lighting
- a propane-operated warming tray and a mini-fridge
- everything you need to prepare meals

2013 SEASON

80 new tents

2 new destinations:

- Îles-de-Boucherville
- Lac-Témiscouata

LOW SEASON ⁽¹⁾

\$99 /night

HIGH SEASON ⁽²⁾

\$116 /night

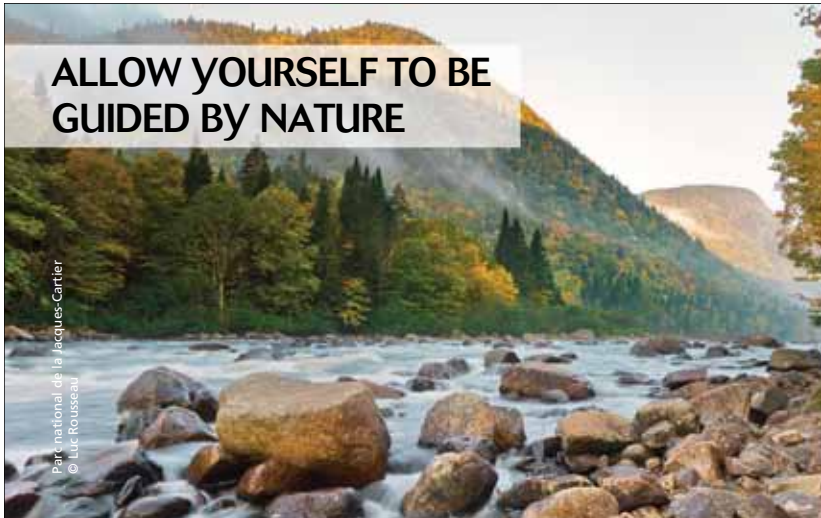
Capacity of 5 people (max. 4 adults)

(1) From Sunday to Thursday until June 20, 2013 and from September 8, 2013.

(2) Fridays, Saturdays, holidays and every day from June 21, 2013 to September 7, 2013. Taxes and entrance fee not included

Online reservation: parksquebec.com/huttopia

ALLOW YOURSELF TO BE GUIDED BY NATURE



The outfitters, members of **Aventure Écotourisme Québec**, in collaboration with the **Sépaq**, offer you several stays and guided activities specially conceived to have you discover exceptional natural spaces.

AEQ groups together more than one hundred producers in adventure tourism and in ecotourism that join forces to offer you high-quality products.

Consult the Association's website for planning your guided activities in Sépaq's national parks.



www.quebecadventure.ca



PARC NATIONAL DE LA YAMASKA



DISCOVER 3 OTHER QUEBEC NATIONAL PARKS IN THE EASTERN TOWNSHIPS!

Mont-Orford • Mont-Mégantic • Frontenac

PARC NATIONAL DE LA YAMASKA

1780, boulevard David-Bouchard
Roxton Pond (Québec) J0E 1Z0

Information: 450-776-7182

Reservation: 1-800-665-6527

On-line: www.sepaq.com/reservation

www.parksquebec.com/yamaska



PARCS QUÉBEC

INFOLETTER

Receive our news regularly by adding your name to our mailing list. Register at:

parc.yamaska@sepaq.com

91 other models in-store

RIOT
kayaks

SAIL
THE OUTDOORS SUPERSTORE

BELOEIL - BROSSARD - BURLINGTON - ETOBICOKE - LAVAL - OSHAWA - OTTAWA - QUEBEC - VAUGHAN



This document has been printed entirely on recycled paper made in Québec, which contains 100% postconsumer fibres and is produced without chlorine. The inks used for this production contain vegetable oils.